



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

Futbol yildizi Andiswa / Fotbollsstjärnan

**Andiswa**

Skriven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: Leyla Tekül (tr), Lena Normén-Younger

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande-ickekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>



Futbol yildizi Andiswa

Fotbollsstjärnan Andiswa



Eden Daniels

Eden Daniels

Leyla Tekül

türkiska / svenska

|| nivå 2



Andiswa erkek çocukların futbol oynamasını izledi. Hep onlara katılmak istedi. Hocalarına onlarla birlikte çalışıp çalışamayacağını sordu.

...

Andiswa tittade på när pojarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.



Hoca ellerini beline koydu ve "Bu okulda sadece erkek çocuklar futbol oynayabilir," dedi.

...

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa: "På den här skolan är det bara pojkar som får spela fotboll."



Çocuklar ona gidip netbol oynamasını, netbolun kızlar için daha uygun olduğunu, futbolun erkek oyunu olduğunu söylediler. Andiswa çok üzüldü.

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll. De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är för pojkar. Andiswa blev upprörd.



Seyirci sevinçten çılgına döndü. İşte o günden beri okullarda kızlar da futbol oynamaya başladılar.

...

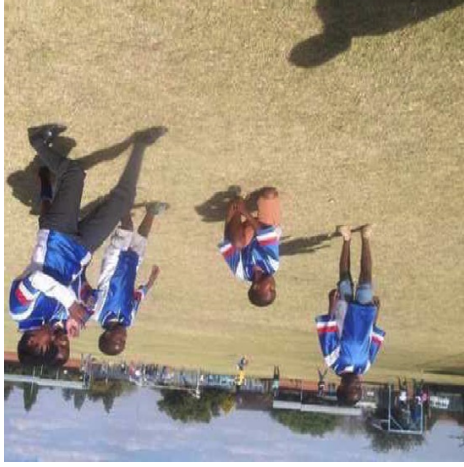
Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.



Ertesi gün, okulun büyük bir futbol maçı vardı. Hoca çok telaşlıydı çünkü en iyi oyuncusu hastalanmıştı ve oynaması mümkün değildi.

...

Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.



Magın ikinci yarısında çocuklar topu Andiswaya pasladılar. Andiswa büyük bir hızla kaleye doğru koştu. Topa kuvvetlice vurdı ve onu ağlara gönderip golünü attı.

...

Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.



Andiswa hemen hocaya kořtu ve onu oyuna alması için yalvardı. Hoca ne yapacağını řařırmıřtı. Sonunda Andiswa'nın maça katılabileceđine karar verdi.

...

Andiswa sprang till trånaren och bad honom att låta henne spela. Trånaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



Maç çok zorluydu. İlk yarıda kimse gol atamadı.

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.